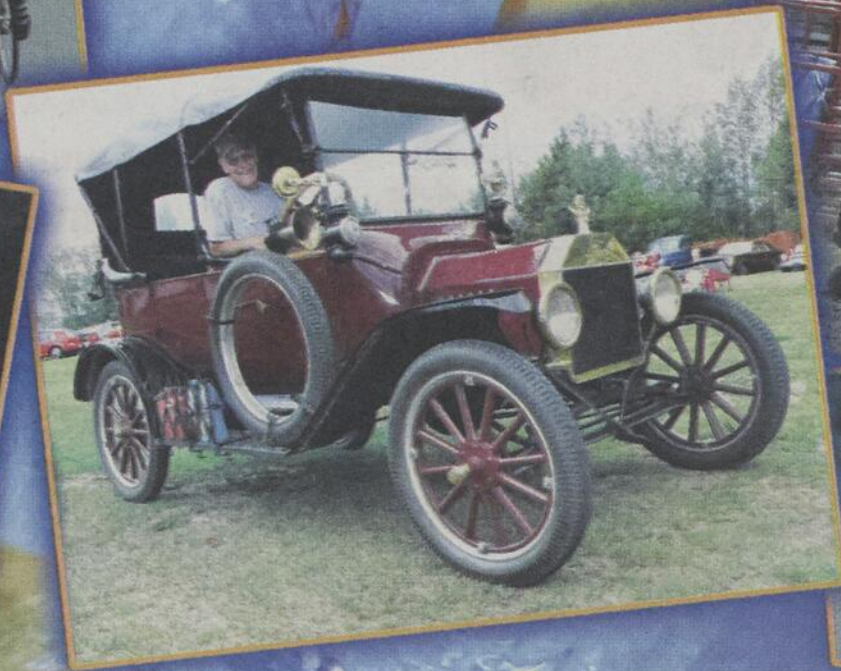
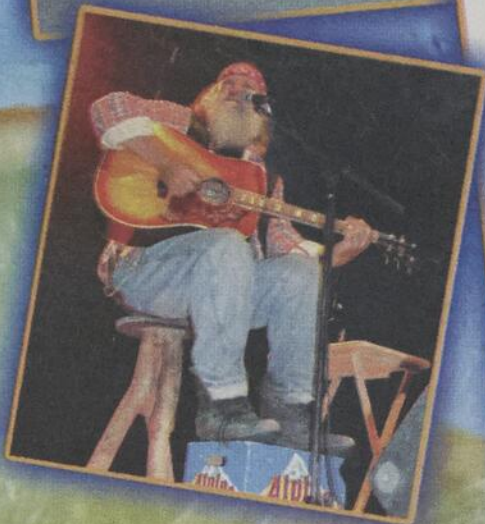
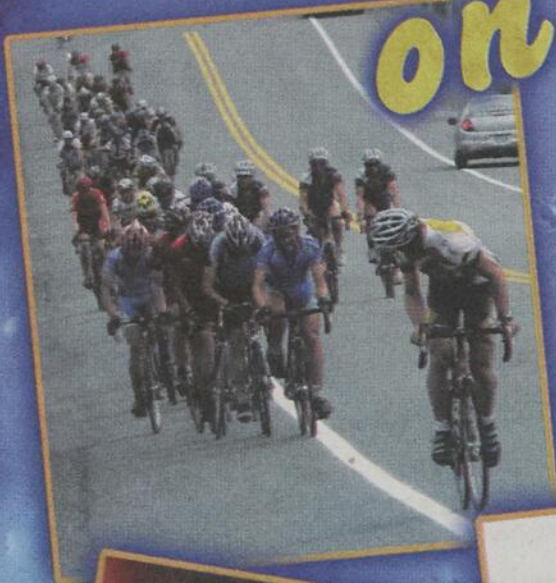


Cet été on s'amuse en Beauce



12370, 1^{re} Avenue
St-Georges
228-2472

CAMERON
CHAUSSURES
INC.

rieker
ANTI-STRESS

508854-1

PISCICULTURE DENIS FOURNIER

Pêche à la truite et ensemencement

- Aucun permis de pêche requis
- Location de cannes à pêche
 - Aires pour pique-nique
- Vente de nourriture pour truites

OUVERT 7 JOURS (Du 1^{er} mai au 1^{er} novembre)
De 9h à 18h

Route 216, entre Frampton et St-Malachie,
Route Hurley, Frampton, Beauce
Pour information: 479-5452 / 479-5404
www.pisciculturedenisfournier.com
courriel: piscidefo@zlobetrotter.net





NOUVEAU

SITE GRATUIT POUR
VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FEU DE JOIE
TOUS LES SOIRS

OUVERTURE DU SITE À 18 H
DÉTENEURS DE PASSEPORT
POURRONT ARRIVER DÈS 17 H

Forfait passeport

week-ends **20 \$**
en pré-vente

jusqu'au 14 juin 2009

Enfants 12 ans et moins :
gratuit

Points de vente

ST-GEORGES

Ameublements
Tanguay

Accommodation 7/23

STE-MARIE

Multi Musique

ST-CÔME

Alimentation Serge Poulin

Garage Serge Poulin

Dimension Floralys

Casse-Croûte de l'Aréna

Fête Nationale St-Côme Desjardins

SPECTACLES À L'EXTÉRIEUR

BEAU TEMPS - MAUVAIS TEMPS

SUR LE TERRAIN DE L'ARÉNA DE ST-CÔME

Vendredi 19 juin

15 \$



15 h 00
à 18 h 00

Émission de radio
en direct du site.

«Vaut mieux en rire» MIX 99,7
avec Martin Gaudet et Marie-Christine Dumas

En collaboration :



20 h 30
22 h 00
23 h 30

Kamakazi

Vincent Vallières

Les Dales

Hawerchuk



Samedi 20 juin

15 \$



11 h 00
13 h 30
19 h 30
20 h 45
22 h 00
22 h 15

Jeunes Talents

Arthur l'Aventurier

(5 \$ - Gratuit pour les détenteurs de passeport)

Pierre-Hervé Goulet

La Grand' Débâcle

Feux d'artifice

Cayouche



Coors
LIGHT

OTJ
St-Côme

MIX 99,7

Fm 101.3



Alimentation
Serge Poulin

TANGUAY



Desjardins
Caisse du Sud de la Beauce



Municipalité
Saint-Côme-Linière

Infos :

Louis-André Poulin : 685-2349
Harold Létourneau : 685-2359
Claude Grondin : 685-3882

www.fetenationalestcome.com

L'hébergement du site Web est une gracieuseté de Services informatiques Kevin Vachon 508801-1

Le camping La Vallée beauceronne succède au Petit Cheval d'or

Frédéric Poulin • frederic.poulin@hebdomasquebecor.com

C'est depuis mars dernier que le camping Le Petit Cheval d'or de Saint-Benoît a changé de mains pour prendre le nom La Vallée beauceronne.

Les nouveaux propriétaires en sont Solange Lessard et Pierre Champagne. Le couple autrefois propriétaire d'une ferme laitière souhaitait relever un nou-

veau défi qui rejoignait les talents des deux.

Maison pour les jeunes

En plus des nombreux services déjà sur place (piscine chauffée, plage, terrains de jeux, etc.), une maison pour les jeunes est actuellement en construc-

tion. D'autres jeux pour les enfants pourraient s'ajouter au cours de l'été.

Le restaurant et la salle adjacente ont été rénovés. En tout, M. Champagne estime que 60 000 \$ ont été investis jusqu'à présent. Actuellement, le camping dispose de 180 places et on compte porter ce nombre à 240 sous peu. Une quinzaine d'espaces servent au camping sauvage.

Les espaces réservés aux campeurs saisonniers sont déjà tous réservés, mais quelques dizaines d'espaces servent aux campeurs occasionnels. Les campeurs proviennent d'un peu partout au Québec, et quelques-uns viennent même des États-Unis et du Manitoba.

La vue

Selon les propriétaires, ce qui distingue La Vallée beauceronne des autres campings est la vue qu'ont tous les campeurs, peu importe leur terrain. Le nom du camping reflète d'ailleurs la



Solange Lessard et Pierre Champagne ont rénové les installations du camping, et espèrent apporter d'autres améliorations au cours des prochains mois.



Selon les propriétaires, c'est la vue exceptionnelle qu'on les campeurs peu importe leur terrain qui les incite à revenir.

forme géographique du site.

Durant les week-ends, environ 400 personnes profitent des activités aquatiques et autres, en plus d'activités spéciales différentes présentées chaque semaine. De plus, le Club de golf du Moulin Laflamme n'est qu'à 1 km du

camping, sans compter les nombreux festivals et fêtes dans la région au cours de l'été.

La Vallée beauceronne est située dans le rang Saint-Henri à saint-Benoît. On peut en savoir plus sur le camping au www.lavalleebeauceronne.com.

Le ciel n'a pas de limite avec

GRONDAIR

DEVENEZ PILOTE
D'UN JOUR

à vous les commandes pour seulement

199⁹⁵\$

Taxes en sus.

ENVOLÉES
TOURISTIQUES

à partir de

25\$

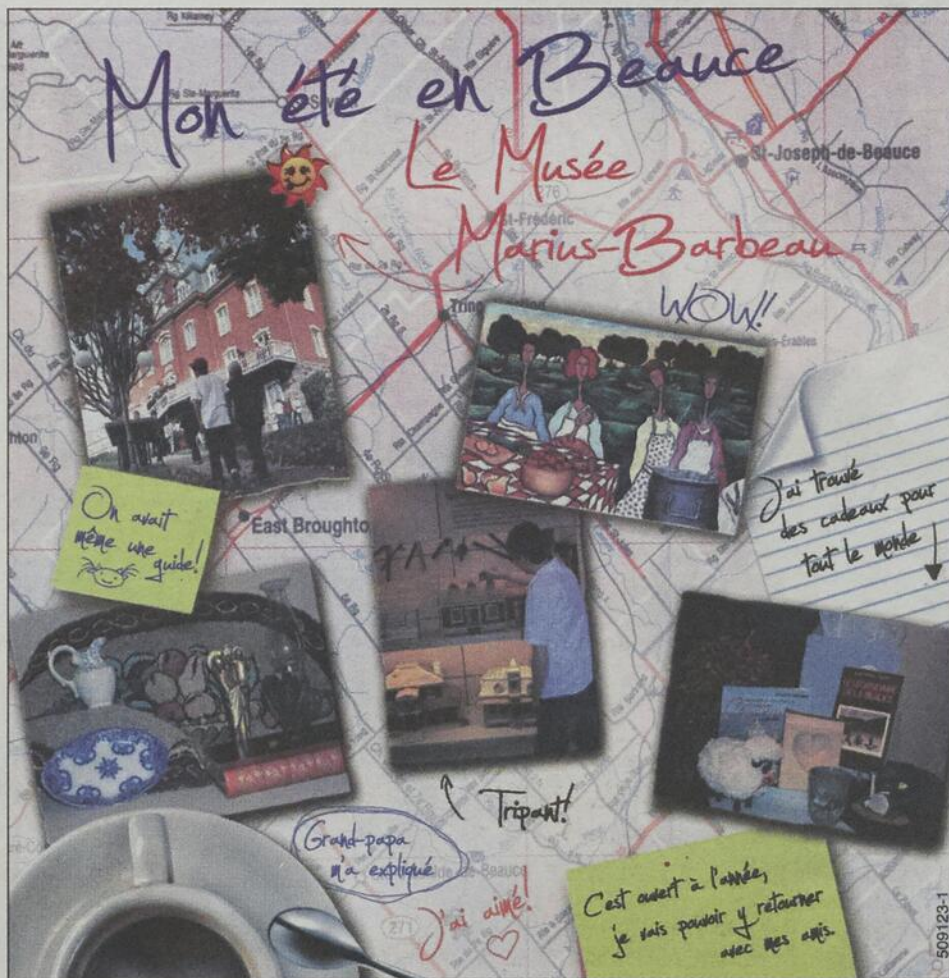
/par personne
Taxes en sus.

WWW.GRONDAIR.QC.CA

AÉROPORT DE ST-FRÉDÉRIC

2075, ROUTE 112, ST-FRÉDÉRIC • 418-426-2313 • 1-800-575-2313

508985-1



Musée Marius-Barbeau

info@museemariusbarbeau.com

www.museemariusbarbeau.com

139, rue Sainte-Christine

Saint-Joseph-de-Beauce (Québec) G0S 2V0

Tel: 418-397-4039 Téléc: 418-397-6151

L'ÉCLAIREUR PROGRÈS • 5 JUIN 2009 • PAGE B3



10225, boul. Lacroix
Saint-Georges • 228-7676



Élène Grenier, prop.

NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS
sur toute la marchandise en magasin

508800-1

Horaires : du lundi au mercredi de 9h à 17h30, les jeudis et vendredis de 9h à 21h, samedi de 9h à 16h

Les serres St-Honoré

vous offre un grand choix :

- D'annuelles
- De vivaces et d'arbustes
- De jardinières
- De tous pour votre jardin
- Plantes aquatiques
- Et bien d'autres...

Les tomates, salades et concombres sont prêts

Plusieurs spéciaux sur place

UNE VISITE DE NOS SERRES S'IMPOSE

DE PLUS
Service de montage personnalisé sans frais

Colette Champagne & Éric Lapointe, propriétaires

Les serres St-Honoré

571, Grand-Shenley, St-Honoré G0M 1V0 (418) 485-6432

Plein d'événements cet été!

Jacques Légaré • jacques.legare@hebδοςquebecor.com

Il s'en passe des choses dans notre région! Sport, musique, arts visuels... Les gens du sud de la Beauce n'auront que l'embarras du choix au cours des prochains mois, comme en fait foi cette énumération sommaire des événements à venir.

6 juin: Le Printemps des artistes

Cet événement itinérant, qui aura lieu dans le centre du village de Courcelles cette année (de 11h à 17h), rassemble de nombreux artistes et artisans, et attire généralement près de 2000 personnes.

9-14 juin: Le Tour de Beauce Bell

Une course cycliste parmi les plus cotées en Amérique. Parmi les noms à surveiller: Valery Kobzarenko, Ben Day et Charles Dionne. Information sur les trajets au www.tourdebeauce.com.



7 juin: La Cyclo sportive

Une course dans les routes de la Beauce qui attire chaque année environ 200 sportifs d'un peu partout au Québec. Choix entre des circuits de 50 et 100 km. Départ chez Procycle à Saint-Georges à 9h, et retour à partir de 10h30.

Les Ateliers de la Magie des Couleurs

Refait ses couleurs!

Nous donnons un grand coup de baguette!

30%
25%
20%
15%
10%

Tout doit sortir pour faire place à la nouvelle marchandise.

Guylaine et Michel LeBel propriétaires

* Offre valide tout le mois de juin. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

Un très grand choix de moulures pour tous types d'encadrement
Aussi disponible: miroirs, images, etc... • Service spécialisé et personnalisé

10425, 1^{re} Avenue, St-Georges, 418 227-6697
Fax: 227-6690 • atmaco@globetrotter.net

CANADIAN TIRE

CENTRE JARDIN CANADIAN TIRE
QUALITÉ-VASTE CHOIX

Caissettes de fleurs	3 ⁵⁹
Caissettes de légumes	3 ⁵⁹
Jardinières pot 10"	15 ⁹⁹
Géraniums pot 4"	2 ⁹⁹
Vivaces 10 cm	2 ⁷⁹
Tomates patio 2 gal	10 ⁹⁹
Fruits «fraises, framboises» 1 gal	9 ⁹⁹
Fruits «fraises, framboises» 10 cm	2 ⁹⁹
Rosiers «hybrides, grimpants, etc.» 2 gal.	13 ⁹⁹
Lilas jardin 3 gal.	23 ⁹⁹
Pommetiers décoratifs assortis 7 gal.	49 ⁹⁹
Épinettes bleues du Colorado 1 gal.	9 ⁹⁹
Cèdre émeraude 3 gal. (rég. 29,95\$) SPÉCIAL	18 ⁸⁸
Cèdre de haie 3 gal. (rég. 13,99\$) SPÉCIAL	8 ⁸⁸

CANADIAN TIRE
Coin boul. Lacroix, 107e Rue, Saint-Georges
418 228-8843



13-14 juin: La Fête del'amitié autochtone

Une occasion en or de fraterniser avec autochtones et métis, au 210 de la Route principale à Saint-Jean-de-la-Lande. Danse, musique et art amérindiens, ateliers divers, etc.

19-20 juin: Fête nationale Desjardins

Comme à l'habitude, Saint-Côme a préparé toute une programmation pour célébrer la Fête nationale, sur le terrain de l'Aréna. Parmi les vedettes: Kamakazi, Les Dales Hawerchuck et Cayouche.

19-24 juin: La Fête du peuple

Soirée rétro, Journée country, Journée de la fraternité, Musiques du monde, il y en aura pour tous les goûts à cette fête, tenue à Ville Saint-Georges.

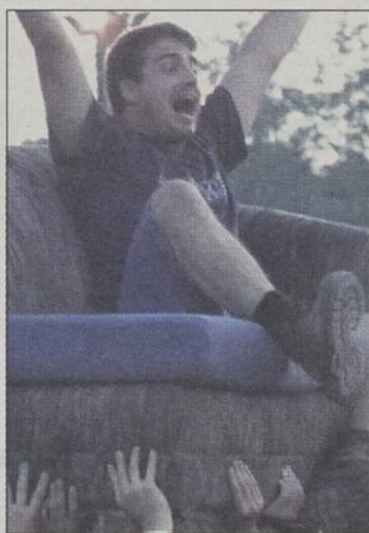
25-27 juin et 1-5 juillet:

Championnat canadien de vélo

Dans diverses catégories, à Saint-Georges. Élites la première semaine, et Maîtres et Juniors la seconde semaine.

1er juillet: La Fête du Canada

Après la tenue de diverses activités au Parc des 7 chutes durant la journée, on se déplace à Place de l'Église pour les spectacles et les feux d'artifices. Un événement toujours très populaire.



1-5 juillet: Woodstock en Beauce
Pennywise, The Offspring, Collective Soul, Jonathan Painchaud, Marjo, Les Respectables, etc.: les vedettes américaines et québécoises ne manqueront pas au très couru Woodstock en Beauce, dans un champ de Saint-Éphrem. On vient de partout au Québec pour cette célébration de la musique.



30 juillet-9 août: Nashville en Beauce

Ce festival, qui se déroule à Saint-Prospier, mise beaucoup sur la musique, la danse et les spectacles country. Au programme, J.C. Harrison, Wild Country et un hommage à Johnny Cash. www.nashvilleenbeauce.com.

13-14 juin: La Pêche en ville
Au Barrage de Saint-Georges comme au centre de Courcelles, les gens ont l'occasion de pratiquer la pêche en famille et cela sans avoir besoin de permis. Une activité qui connaît un bon succès d'année en année.



**SAMEDI
13 JUIN À 13H00**

**Grande tire
de chevaux
à St-Georges**

CLASSES :

3400 lbs et moins • 3400 lbs et plus

Entrée tire de chevaux :

Adulte: 5\$ - Enfant 14 ans et moins: GRATUIT

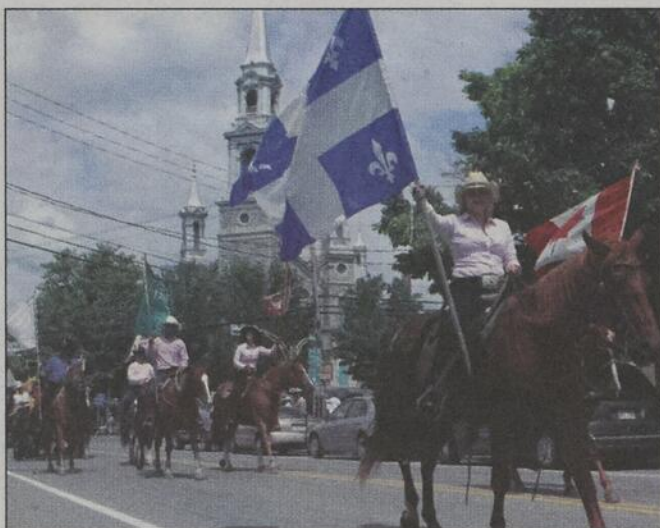
**SUIVI D'UN SOUPER ROSBIF
ADULTE 12,00\$**



En cas de pluie remis au dimanche 14 juin 2008

*Les meilleurs chevaux
du Québec seront sur place*

Chez : Richard Sylvain 479, 30e Avenue Nord, Saint-Georges • info : 228-6567



18-26 juillet: Festivités Western de Saint-Victor
Avec ses nombreuses activités équestres (randonnées, tirs de chevaux rodéos, parade, etc), ce festival a su se tailler une place enviable dans le cœur de plusieurs Beucerons et aussi de gens d'ailleurs. Du côté de la musique, on notera la présence de Patrick Normand, le 25 juillet.

7-9 août: Foire horticole beuceronne

On attend 60 exposants à cet événement, qui se déroule à l'Auberge Benedict Arnold de Saint-Georges

des jugements d'animaux. Ses kiosques commerciaux, exposants d'artisanat, concours d'amateurs, spectacles et manèges attirent aussi les foules chaque année.

12-16 août: Exposition agricole de Beauce

L'exposition régionale, qui prend place à l'Aréna de Saint-Honoré, présente bien plus que

12-13 septembre: La belle tournée

Circuit de différents ateliers d'artistes, organisé par Artistes et artisans de Beauce.



5-6 septembre: Exposition d'autos antiques

Un événement majeur que l'on pourra voir à l'Auberge Benedict-Arnold de Saint-Georges. Environ 600 autos antiques y seront exposées.

La saison 2009 est commencée



*Saut en tandem
Cours et saut le même jour*
Le Centre École de Parachutisme de Québec

Aéroport de St-Frédéric de Beauce • (418) 623-8174 www.copq.qc.ca

508124-1

CROISIÈRES
COUDRIER
Québec • Lac-Mégantic



Nos incontournables:

- Croisières touristiques
- Soupers croisières
- Nolisement du bateau possible
- Croisières éducatives



Nos Forfaits croisières:

- Théâtre
- Golf
- Astrolab et observatoire

Information ou réservation

819-583-5557 • 888-600-5554 • www.croisierescoudrier.qc.ca

508087-1

GALERIE D'ART ANGÈLE TURMEL

*Venez découvrir
un art dans l'art visuel*

*Permettez-vous un regard évolutif d'une
expression unique de l'art visuel.
Laissez-vous imprégner par la décou-
verte de l'inconnu à travers un regard qui
vous plongera bien au-delà du visible.*



**GAGNANTE DANS LA CATÉGORIE :
TOURISME ET CULTURE
PERSÉIDES 2009**

Heures d'ouverture
Lun. au merc. de 10h à 18h
Jeudi-Vend. de 10h à 20h
Samedi de 12h à 16h (sur réservation)

CONCERT INTIME LE SAMEDI SOIR

sur réservation : 418 387-3987

La galerie vous offre de pénétrer dans un univers de l'art où la musique sera au rendez-vous. Interprétant des pièces de grands compositeurs comme :

Jean-Pierre Ferland, Francis Cabrel, Julien Cler, Paul Piché, Luc De Larochelière, Elton John, Billy Joel, Sting, Supertramp, pour en énumérer que quelques-uns.

M. Luc Laurin vous amènera dans toute la beauté de la musique, dans une ambiance intime.

Concert Samedi soir : 20 h à 22 h Tarif : 30 \$

SOUPER/ CONCERT

Le forfait comprend : Choix de table d'hôte à partir de 18 hres, au restaurant La Poulette Grise, 35, Notre-Dame nord Ste-Marie et le concert pour 20 hres, à la Galerie d'Art Angèle Turmel au montant de 45 \$ par personne / taxes incluses
Concert en plein air
20 juin, 11 juillet, 1 août 2009

CLINIQUE MAÎTRE DU SOIN ET D'ORTHOTHÉRAPIE

Une gamme de soins vous est offert : orthothérapie, massothérapie, kinésithérapie, etc.

1100, Notre-Dame Sud, Ste-Marie • (418) 387-3987

www.angeleturmel.com



508852-1

26-27 septembre: Rodéo de La Guadeloupe
Venez voir les cowboys de l'Équipe de rodéo du Québec à l'aréna de La Guadeloupe. En plus des rodéos, il y aura de la

musique (notamment Cayouche), une exposition d'autos sport et antiques, etc. C'est le 10e anniversaire de cet événement.



13 septembre: Exposition d'autos sport et antiques
Depuis 26 ans, Saint-Gédéon est le rendez-vous des amateurs d'autos sport ou antiques à la fin de l'été. On compte généralement plus de 200 exposants. Le tout se déroule sur le terrain de la station Petro Canada.

5-6 septembre: Fun fly
Rendez-vous annuel des amateurs d'avions télé-guidés, et de tous ceux qui aiment voir évoluer de type d'engins. Au Club Phoenix, Rang 2 à Saint-Jean-de-la-Lande



COMPÉTITION DE TIR ET D'ACCÉLÉRATION DE CAMIONS
Saint-Joseph, Beauce
L'INCONTOURNABLE

Les 4-5-6 septembre 2009 à St-Joseph de Beauce



Attractions spéciales et bourses
NE MANQUEZ PAS LA RUN DU BOSS!!!!

Tirage camion FORD F-150 XTR 2009
Billet en vente au coût de 20\$

NOUVEAU 1ère au Canada CHALLENGE CANADA/USA
Les meilleurs coureurs canadiens contre les meilleurs coureurs américains dans un duel des plus enlevants **Tout un spectacle à voir !!**

PARADE DE CAMIONS (tracteurs seulement)
2000\$ en prix
Tirage au hasard à l'endos des numéros seulement pour ceux inscrits à la parade.

Des estrades V.I.P. gratuites seront installées le long de la piste et au dessus du Colisée de Rome (environ 5000 places supplémentaires)
Encore plus d'emplacements cette année pour les véhicules récréatifs!

Immédiatement après le programme du samedi directement sur le site des compétitions:
Vers 18h30 ne manquez pas le groupe Turbulence
Tout un spectacle!!

Sous la tente: Samedi soir: les groupes New Time et High Fidelity
Dimanche soir: les groupes Glad et Karma Camelon
Entrée gratuite

ADMISSION:
Forfait 2 jours (sam. et dim.) 15\$
Dimanche seulement: 15\$
12 ans et moins: GRATUIT
toute la fin de semaine

SAMEDI
8h00 à 10h30
Inscriptions: Stationnement de l'église
11h00 Qualifications et compétitions
19h Parade
Départ: M.M.B.

DIMANCHE
11h Finale
ACCÉLÉRATION
Chargés et Bob Tail

Inf.: 1 418 397-6260 - 1 418 222-3089 - info@accelerationcamionstjoseph.com
www.accelerationcamionstjoseph.com

Horaires d'été

Bonnes vacances à tous!



PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.

FERMÉ LES MERCREDIS
24 juin et 1^{er} juillet

FERMÉ LES SAMEDIS POUR L'ÉTÉ
du 6 juin au 5 septembre inclusivement

FERMÉ POUR VACANCES
Semaine du 25 juillet au 2 août (2e semaine de la construction)

416, rang F. Bégin, St-Philibert • Tél. : 418 228-2413
1-800-463-1688 • www.fbeginauto.com

FESTIVAL ST-ZACHARIE

Du 16 au 19 juillet 2009

WWW.ST-ZACHENBEAUCE.COM

Jeudi le 16 juillet

- 18h00 Ouverture de la tente
Mot de bienvenue
Disco sur place
- 20h00 Spectacle d'humour avec
BENOIT PAQUETTE
- 21h00 Disco

Vendredi le 17 juillet

- 15h00 Ouverture de la tente
- 15h30 Bière à prix réduit
- 15h30 à 18h00 Le retour à la maison en direct avec
MIX 99,7
- 19h00 Découvrez les talents d'ici
- 21h00 **BODY GROOVE**
(musique des années 1970 à aujourd'hui)
Suivi d'une Disco

BILLETTERIE

Spectacle de Benoît Paquette (places assises)

Adulte : 12.00\$
12 ans et moins : 5.00\$
5 ans et moins : Gratuit

Passeport pour la fin de semaine (vendredi à dimanche)

Prévente jusqu'au 28 juin
Adulte : 28.00\$
12 ans et moins : 22.00\$
5 ans et moins : Gratuit

Après le 28 juin

Adulte : 33.00\$
12 ans et moins : 27.00\$

Points de vente

Intermarché St-Zacharie 418.593.3076
Dépanneur du Coin St-Zacharie 418.593.6711
Accommodation Faucher St-Zacharie 418.593.3133
Garage Serge Poulin St-Côme 418.685.3784
Métro Laval Veilleux St-Georges 418.228.8661

Pour informations :

Guylaine ou Jacques
418.593.3076 ou 418.593.3724

Samedi le 18 juillet

- 9h00 Tournoi de volley-ball 2gars + 2 filles
40.00\$ par équipe
2 classes : compétition et participation
Inscriptions : Valérie Cloutier 418.594.1551
- 9h00 Tournoi de balle pour les enfants
Inscriptions : Jacques Cormier
418.593.3076 ou 418.593.3724
- 13h00 Tire de poney
- 14h00 à 19h00 Danse country avec Sylvie Roy
- 16h30 à 18h00 Souper spaghetti
Adulte : 7.00\$, moins de 12 ans : 4.00\$
- 21h00 Hommage à Pink Floyd avec le groupe
SHINE ON
Suivi du groupe **AKASHA**
(anciennement Flashdance)

Dimanche le 19 juillet

- 9h00 Suite du tournoi de volley-ball
- 9h00 Tournoi de balle
Inscriptions: Jacques Cormier: 418.593.3076
ou Paul-André Cormier: 418.594.5949
- 11h00 à 14h00 Dîner Hot-dog
2 hot-dog et 1 liqueur pour 3.00\$
- 13h00 à 16h00 Lutte professionnelle
- 16h00 Karaoké suivi d'une disco
- 17h00 Buffet froid
Adulte: 7.00\$, moins de 12 ans : 4.00\$
- 00h00 Fermeture de la tente

Vendredi, Samedi et Dimanche

Un casse-croûte sera sur place

Samedi et Dimanche

Massothérapie et lignes de la main avec Lyne Cloutier
Informations : Andrée Cloutier 418.593.3636

Jeux gonflables et trampoline bungee sur le site

Service de raccompagnement durant la fin de semaine